



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 20. května 2008 (28.05)
(OR. en)**

**7652/1/08
REV 1**

CONCL 1

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel: Předsednictví

Příjemce: Delegace

Předmět: **EVROPSKÁ RADA V BRUSELU
13. A 14. BŘEZNA 2008**

ZÁVĚRY PŘEDSEDNICTVÍ

Delegace naleznou v příloze revidované znění závěrů předsednictví ze zasedání Evropské rady v Bruselu (13. a 14. března 2008).

Zasedání Evropské rady předcházelo projev předsedy Evropského parlamentu Hanse-Gerta Pötteringa, po němž následovala výměna názorů.



1. Hospodářství Evropské unie spočívá na zdravých základech: veřejné schodky byly od roku 2005 sníženy o více než polovinu a veřejný dluh rovněž klesl těsně pod hranici 60 %. Hospodářský růst dosáhl v roce 2007 výše 2,9 %, avšak v letošním roce bude pravděpodobně nižší. V posledních dvou letech bylo vytvořeno 6,5 milionu pracovních míst. Ačkoli svou roli sehrály i cyklické faktory, napomohly tomuto vývoji strukturální reformy provedené během posledních několika let v rámci Lisabonské strategie a příznivé účinky eura a jednotného trhu.
2. Globální ekonomický výhled se však v nedávné době zhoršil v důsledku zpomalení hospodářské činnosti ve Spojených státech, vyšších cen ropy a komodit a pokračujících otřesů na finančních trzích. Nadměrná volatilita a nerovnoměrný vývoj směnných kurzů jsou pro hospodářský růst nežádoucí. Za stávajících okolností jsme nadměrnými výkyvy směnných kurzů znepokojeni. Je tedy o to důležitější, aby se Unie nespokojila s dosaženými výsledky a aby pokračovala v reformním úsilí prostřednictvím úplného provedení národních programů reforem a integrovaných hlavních směrů pro růst a zaměstnanost. Úsilí o dokončení a prohloubení vnitřního trhu musí i nadále pokračovat. Úzce koordinované hospodářské a finanční politiky musí být zaměřeny na zajištění makroekonomické stability, využití příležitostí plynoucích z globalizace a řešení nadcházejících problémů, včetně stárnutí obyvatelstva, změny klimatu a energetiky. Pro zajištění větší stability finančních trhů jsou rovněž nutná opatření k posílení jejich transparentnosti a fungování a k dalšímu zlepšení prostředí v oblasti dohledu a regulace, a to na úrovni členských států, EU i na celosvětové úrovni.
3. Evropská rada bere na vědomí, že k inflačním tlakům přispěl nedávný významný nárůst cen potravin a energií. V tomto ohledu Evropská rada připomíná potřebu vyhnout se politikám narušujícím trh, které hospodářským subjektům brání v nezbytném přizpůsobení. Vyzývá Radu, aby určila hlavní hybné síly, jež stojí za vývojem cen komodit a potravin, a aby na úrovni EU a členských států prováděla politiky, které odstraní případná omezení nabídky.

**ZAHÁJENÍ NOVÉHO CYKLU OBNOVENÉ LISABONSKÉ STRATEGIE PRO RŮST
A ZAMĚSTNANOST (2008–2010)**

4. V návaznosti na strategickou zprávu Komise a s ohledem na práci příslušných složení Rady zahajuje Evropská rada druhý tříletý cyklus strategie a
- potvrzuje, že současné integrované hlavní směry (hlavní směry hospodářských politik a hlavní směry politik zaměstnanosti) zůstávají platné a měly by sloužit i pro období 2008–2010. Rada (ve složení pro hospodářské a finanční věci a ve složení pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele) se vyzývá, aby v souladu se Smlouvou formálně přijala integrované hlavní směry;
 - potvrzuje doporučení pro jednotlivé členské státy a eurozónu týkající se hospodářských politik a politik zaměstnanosti, které vypracovala Rada na základě návrhů Komise. Rada se vyzývá, aby tato doporučení formálně přijala. Členské státy by ve svých národních programech reforem a následných výročních zprávách o provádění měly stanovit podrobná a konkrétní opatření týkající se jejich konkrétních politických reakcí na integrované hlavní směry, doporučení pro jednotlivé země a body, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost. Komise se vyzývá, aby i nadále spolupracovala s členskými státy za účelem dalšího vývoje jasné a transparentní metodiky pro sledování a vyhodnocování lisabonských reforem;
 - s ohledem na priority určené Radou a na konkrétní opatření uvedená níže vyzývá Komisi, Evropský parlament a Radu, aby v rámci svých příslušných oblastí pravomoci pokročily v práci na 10 cílech určených v lisabonském programu Společenství, který stanoví strategický reformní program pro tu část obnovené Lisabonské strategie, která přísluší Společenství, přičemž dosažený pokrok by měl být vyhodnocován každoročně.
5. Nový cyklus bude zaměřen na provádění. Evropská rada proto:
- opětovně potvrzuje čtyři prioritní oblasti dohodnuté na jarním zasedání v roce 2006 jako základní kameny obnovené Lisabonské strategie a současně vyzývá k tomu, aby součinnost mezi těmito oblastmi byla využívána ve vyšší míře;

- vyzývá Komisi a členské státy, aby v souvislosti s mnohostranným dohledem pokročily ve výměně osvědčených postupů, zejména plným využitím stávajících otevřených metod koordinace, přičemž zvláštní význam má účinná koordinace v rámci eurozóny;
- vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily účast významných zainteresovaných stran v lisabonském procesu;
- uznává úlohu místní a regionální úrovně při zajišťování růstu a zaměstnanosti; větší odpovědnost v rámci programu pro růst a zaměstnanost na všech úrovních vládních orgánů povede k soudržnější a efektivnější tvorbě politik;
- zdůrazňuje, že k naplňování cílů obnovené Lisabonské strategie přispívá také hospodářská, sociální a územní soudržnost, a vítá pokrok dosažený při zaměření fondů soudržnosti na podporu národních programů reforem a provádění integrovaných hlavních směrů. Vzhledem k tomu, že fáze přípravy programů byla nyní dokončena, Evropská rada vyzývá členské státy, aby zajistily, že výdaje budou odrážet přijaté závazky k vyčlenění prostředků;
- vyzdvihuje význam makroekonomické stability při řešení dlouhodobějších výzev, které před námi stojí. Rozpočtový rámec EU, jak je vymezen v revidovaném Paktu o stabilitě a růstu, poskytuje v tomto ohledu vhodné nástroje. Díky zlepšení celkového stavu rozpočtů v EU se vytvořil nezbytný manévrovací prostor, v němž budou muset automatické stabilizátory začít působit, pokud se rizika zpomalení hospodářství naplní. Země, které své střednědobé cíle splnily, by měly udržet svoji strukturální situaci, a všechny země, které svůj střednědobý cíl dosud nesplnily, by měly zrychlit tempo snižování schodku a dluhu v souladu se stanovisky Rady k programům stability a konvergenčním programům a měly by k tomuto účelu použít případné příjmy, jež převyšují očekávanou výši. Je třeba zlepšit kvalitu veřejných financí zvýšením účinnosti a účelnosti veřejných výdajů a příjmů, včetně trvalého úsilí v boji proti přeshraničním daňovým únikům, dále modernizací veřejné správy a upřednostňováním takových opatření v rámci veřejných rozpočtů, která podporují produktivitu, zaměstnanost a inovace;

- znovu potvrzuje význam sociálního rozměru EU jakožto nedílné součásti Lisabonské strategie a zdůrazňuje zejména potřebu další integrace hospodářských politik, politik zaměstnanosti a sociálních politik;
 - souhlasí s konkrétními opatřeními uvedenými níže. Evropská rada v této souvislosti potvrzuje klíčová sdělení Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci, Rady ve složení pro konkurenceschopnost, Rady ve složení pro zaměstnanost a sociální politiku, Rady ve složení pro životní prostředí a Rady ve složení pro vzdělávání a mládež, jakož i závěry Rady k přezkumu jednotného trhu.
6. Evropská rada dále zdůrazňuje, že po roce 2010 bude nutné pokračovat v závazku na úrovni EU týkajícím se strukturálních reforem, udržitelného rozvoje a sociální soudržnosti s cílem zachovat pokrok dosažený obnovenou Lisabonskou strategií pro růst a zaměstnanost. Evropská rada proto vyzývá Komisi, Radu a národní koordinátory pro Lisabonskou strategii, aby zahájili úvahy o budoucnosti Lisabonské strategie v období po roce 2010.

Investice do znalostí a inovací

7. Klíčovým faktorem pro budoucí růst je plný rozvoj inovačního a kreativního potenciálu evropských občanů, jenž je založen na evropské kultuře a špičkové kvalitě v oblasti věd. Od obnovení Lisabonské strategie v roce 2005 vedlo společné úsilí k významným úspěchům v oblastech výzkumu, znalostí a inovací. Provádění široké inovační strategie je klíčem k uskutečnění záměrů EU v této oblasti. Všechny priority strategie je třeba provést rychle. Současně musí být, a to i v soukromém sektoru, vyvinuto další úsilí s cílem investovat více a efektivněji do výzkumu, tvořivosti, inovací a vysokoškolského vzdělávání a dosáhnout cíle 3% investic v oblasti výzkumu a vývoje. Evropská rada zdůrazňuje níže uvedená opatření a naléhavě vyzývá členské státy a Společenství, aby v souvislosti s nimi dosáhly rychlého pokroku:
- členské státy se vyzývají, aby ve svých národních programech reforem stanovily, jakým způsobem dosáhnou pokroku v plnění vnitrostátních cílů týkajících se investic do výzkumu a vývoje a jakým způsobem jejich strategie v oblasti výzkumu a vývoje přispějí k realizaci a lepší správě Evropského výzkumného prostoru;

- klíčové projekty, jako jsou GALILEO, EITI, Evropská rada pro výzkum, finanční nástroj pro sdílení rizik a společné technologické iniciativy, musí být rychle provedeny nebo dále podporovány; rozhodnutí týkající se iniciativ podle článku 169 a dalších výzkumných iniciativ by měla být přijata co nejdříve;
- je třeba podstatně zlepšit elektronickou infrastrukturu v oblasti vědy a využívání vysokorychlostního internetu. Cílem členských států v rámci národních programů reforem by mělo být zavedení vysokorychlostního internetového připojení pro všechny školy do roku 2010 a stanovení ambiciózních vnitrostátních cílů pro přístup domácností;
- v celé Evropské unii musí být podporován trh rizikového kapitálu pro nejvíce inovativní společnosti; Evropský investiční fond musí hrát v tomto ohledu klíčovou roli při financování inovativních malých a středních podniků;
- snahy o zlepšení rámcových podmínek pro inovace je třeba lépe koordinovat, mimo jiné prostřednictvím lepších vazeb mezi vědou a průmyslem a prostřednictvím inovativních uskupení světové úrovně a rozvoje regionálních uskupení a sítí;
- zvláštní pozornost je třeba věnovat dalším iniciativám pro společnou tvorbu výzkumných programů, vzájemně se doplňujícím strategiím v oblasti mezinárodní vědeckotechnické spolupráce a posilování výzkumné infrastruktury panevropského zájmu;
- univerzity by měly mít možnost rozvíjet partnerství s podnikatelskou obcí s cílem využít doplňkového financování ze strany soukromého sektoru.

8. Aby se Evropská unie stala skutečně moderní a konkurenceschopnou ekonomikou a aby se opírala o činnosti prováděné v zájmu budoucnosti vědy a technologie a v zájmu modernizace univerzit, musejí členské státy a EU odstranit překážky bránící volnému pohybu znalostí, a to vytvořením „**páté svobody**“ založené na:

- posílení přeshraniční mobility výzkumných pracovníků, jakož i studentů, vědců a univerzitních akademických pracovníků;
- větší otevřenosti a konkurenceschopnosti trhu práce pro evropské výzkumné pracovníky, který nabídne lepší kariérní struktury, bude transparentnější a lépe zohlední rodinný život;
- dalším prováděním reforem vysokého školství;

- usnadňování a podpoře optimálního využívání duševního vlastnictví vytvořeného v rámci veřejnoprávních výzkumných organizací s cílem zvýšit přesun znalostí do průmyslu, zejména prostřednictvím „charty duševního vlastnictví“, která by měla být přijata do konce roku;
- podpoře otevřeného přístupu ke znalostem a otevřeným inovacím;
- podpoře vědecké excelence;
- zavedení nové generace výzkumných zařízení světové úrovně;
- podpoře vzájemného uznávání kvalifikací.

Využití potenciálu podnikatelů, zejména malých a středních podniků

9. Díky rozhodnutím přijatým od obnovení Lisabonské strategie se začaly zlepšovat podmínky účastníků trhu. Založit podnik je nyní snadnější, neboť všechny členské státy zavedly systém jednotných kontaktních míst nebo podobný režim pro usnadnění zápisu do rejstříku a snížení byrokracie. Evropská rada vítá pokrok dosažený během roku 2007 v oblasti **zlepšování právní úpravy** a domnívá se, že je zapotřebí dalšího úsilí s cílem dosáhnout zásadních zlepšení konkurenceschopnosti podniků EU, zejména malých a středních podniků. Zlepšování právní úpravy by mělo být považováno za vysokou prioritu při práci na právních předpisech v rámci všech složení Rady. K zajištění lepších výsledků iniciativy týkající se zlepšování právní úpravy, pokud jde o skutečné a podstatné hospodářské přínosy, je třeba:
- v souladu se závěry Evropské rady z března roku 2007 posílit úsilí o snížení administrativní zátěže vyplývající z právních předpisů EU o 25 % do roku 2012; vítá se jmenování poradní skupiny nezávislých zúčastněných stran v souvislosti s akčním programem; dosažený pokrok bude vyhodnocen na jarním zasedání v roce 2009 na základě „Strategického hodnocení zlepšování právní úpravy“ vypracovaného Komisí;
 - neprodleně přijmout dosud neschválené urychlené legislativní návrhy a určit nové, přičemž Komise by rovněž měla i nadále průběžně předkládat návrhy na snížení administrativní zátěže; dále by měly být prováděny probíhající programy zjednodušování;
 - vyvinout v souladu s příslušným klíčovým sdělením Rady ve složení pro konkurenceschopnost více úsilí pro rozvoj kapacity orgánů EU v oblasti posuzování dopadů.

10. **Jednotný trh** je zásadní hybnou silou pro zvyšování životní úrovně evropských občanů a evropské konkurenceschopnosti v globalizované ekonomice. V zájmu dalšího zlepšení fungování jednotného trhu, jehož cílem je umožnit podnikům, a to zejména malým a středním, a spotřebitelům plně využívat jeho potenciálu, je třeba jako okamžité priority provést tato opatření a akce:
- zajistit účinná opatření v návaznosti na každoroční přezkum jednotného trhu prováděný Komisí se zaměřením na činnosti nezbytné ke stimulaci růstu a zaměstnanosti tím, že odstraní zbývající překážky, které brání naplňování čtyř svobod stanovených ve Smlouvě, případně také prostřednictvím harmonizace, jakož i vzájemného uznávání. V této souvislosti by měl být lépe sledován vývoj na trhu s cílem stanovit prioritní opatření na trzích, kde existují skutečné a významné překážky bránící fungování trhu a hospodářské soutěži. Patříčnou pozornost je rovněž třeba věnovat sociálnímu rozměru a službám obecného zájmu;
 - zvýšit úsilí o posílení hospodářské soutěže v síťových odvětvích (energetika, elektronické komunikace) a přijmout odpovídající regulační rámce; v této souvislosti je třeba nadále a rychlejším tempem pracovat na vzájemném propojení;
 - zajistit úplné, soudržné a včasné provedení směrnice o službách ve vnitrostátním právu i v právu Společenství, což představuje důležitý krok k vytvoření skutečného jednotného trhu služeb. V této souvislosti je naprosto zásadní zlepšit fungování elektronického jednotného trhu zavedením přeshraničních interoperabilních řešení pro elektronický podpis a elektronické ověřování.
11. **Malé a střední podniky** tvoří páteř evropské ekonomiky a mají potenciál k tomu, aby významně přispěly k růstu a vytváření pracovních míst v Evropské unii. Aby byla posílena politika Unie v oblasti malých a středních podniků a aby tyto podniky mohly v rámci jednotného trhu fungovat efektivněji, jsou mimořádně důležitá tato opatření:
- Rada by měla co nejdříve posoudit připravovanou iniciativu „Small Business Act“, která v souladu se zásadou zlepšování právní úpravy a zásadou „mysli nejdříve na malé“ stanoví integrovaný přístup pro celý životní cyklus malých a středních podniků a jejímž cílem má být další posílení růstu a konkurenceschopnosti malých a středních podniků;
 - v odůvodněných případech a v návaznosti na kontrolu příslušného *acquis communautaire* zavést pro malé a střední podniky výjimky z administrativních požadavků plynoucích z práva EU;

- posílit podporu pro malé a střední podniky s vysokým růstovým potenciálem, které se zabývají výzkumem a inovacemi, například prostřednictvím nového statutu evropské soukromé společnosti;
- dále usnadnit přístup k financování, včetně přístupu prostřednictvím stávajících finančních nástrojů EU;
- usnadnit větší účast inovativních malých a středních podniků v uskupeních a veřejných zakázkách.

12. Otevřené trhy a zdravé mezinárodní prostředí přispívají k růstu a zaměstnanosti a jejich výsledkem by měl být vzájemný přínos. EU by proto měla dále usilovat o usměrňování globalizace posilováním **vnějšího rozměru obnovené Lisabonské strategie**. Evropská rada vítá záměr Komise podávat každoročně zprávy o přístupu na trh, v nichž budou určeny země a odvětví, kde dosud přetrvávají významné překážky, a domnívá se, že EU by měla pokračovat v úsilí o:

- prosazování volného obchodu a otevřenosti jako prostředků podpory růstu, zaměstnanosti a rozvoje pro sebe a své obchodní partnery a o to, aby i nadále v této oblasti hrála vedoucí úlohu;
- zlepšení mnohostranného obchodního systému, zejména pokračováním snah o dosažení ambiciózní, vyvážené a souhrnné dohody v rámci jednání o rozvojovém programu z Dohá;
- uzavření ambiciózních dvoustranných dohod s významnými obchodními partnery a další posílení snah o integraci sousedních a kandidátských zemí vytvořením společného hospodářského prostoru;
- zajištění spolehlivého přístupu k energii a ke strategickým surovinám;
- posílení existujících hospodářských vztahů a rozvoj vzájemně přínosných strategických partnerství s nově vznikajícími hospodářskými velmocemi za podmínek spravedlivé hospodářské soutěže;
- podporu spolupráce v oblasti právních předpisů, sbližování norem a rovnocennosti pravidel, a to ve společném zájmu EU a jejích partnerů, a zlepšení účinnosti systému pro vymáhání práv duševního vlastnictví v boji proti padělání.

Investice do lidí a modernizace trhů práce

13. Je třeba posílit prvek vzdělávání ve znalostním trojúhelníku „výzkum-inovace-vzdělávání“. Zásadními předpoklady pro úspěch Evropy v globalizovaném světě jsou poskytování vysoce kvalitního vzdělávání a větší a účinnější investice do lidského kapitálu a tvořivosti v průběhu lidského života. Těmi je možné podpořit a usnadnit přechod k „znalostní ekonomice“, vytvářet větší počet pracovních příležitostí a kvalitnější pracovní místa a přispívat ke zdravé fiskální pozici. Představují rovněž účinné způsoby boje proti nerovnosti a chudobě a mohou přispět ke snížení nezaměstnanosti mladých lidí.
14. Evropská rada očekává návrh Komise ohledně obnovené sociální agendy, která by měla hrát klíčovou úlohu při upevnění sociálního rozměru Lisabonské strategie tím, že zohlední nové sociální a pracovní prostředí v Evropě a bude se rovněž zabývat takovými otázkami jako jsou mládež, vzdělávání, migrace a demografie, jakož i dialog mezi kulturami. Z tohoto hlediska má zásadní význam jak boj proti chudobě a sociálnímu vyloučení, tak podpora aktivního začlenění a zvyšování počtu pracovních příležitostí pro ty, kdo jsou trhu práce nejvíce vzdáleni. Za tím účelem by měly být využity všechny příslušné mechanismy a nástroje, které jsou na úrovni Společenství k dispozici. Vzhledem k rostoucímu nedostatku kvalifikovaných pracovních sil v řadě odvětví Evropská rada vyzývá Komisi, aby předložila souhrnné vyhodnocení budoucích kvalifikačních požadavků v Evropě až do roku 2020, v němž zohlední dopady technologických změn a stárnutí obyvatel, a aby navrhla opatření v zájmu předvídání budoucích potřeb. Hospodářská migrace může při naplňování potřeb trhu práce hrát určitou roli a může přispět i ke snížení nedostatku kvalifikovaných pracovních sil. Evropská rada se proto domnívá, že dopadem migrace státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanost a sociální oblast je třeba se zabývat v souvislosti s návrhy Komise ohledně společné politiky v oblasti migrace.

15. Evropská rada naléhavě vyzývá členské státy, aby přijaly konkrétní opatření s cílem:
- podstatně snížit počet mladých lidí, kteří neumí řádně číst, a počet žáků a studentů předčasně ukončujících školní docházku, jakož i zlepšit úroveň vzdělání dosahovanou studenty z přistěhovaleckých či znevýhodněných skupin;
 - zvýšit zájem dospělých, zejména osob s nízkou kvalifikací a starších pracovníků, o vzdělávání a odbornou přípravu a dále podporovat profesní a geografickou mobilitu;
 - podporovat vyšší celkovou účast pracovních sil a bojovat proti segmentaci s cílem zajistit aktivní sociální začlenění;
 - zlepšit důslednost a koordinaci hospodářských politik, politik zaměstnanosti a sociálních politik s cílem posílit sociální soudržnost.
16. Flexikurita vytváří na trhu práce rovnováhu mezi pružností a jistotou zaměstnání a pomáhá zaměstnancům i zaměstnavatelům využívat příležitostí, které přináší globalizace. V souladu s doporučeními evropských sociálních partnerů z října roku 2007 a uznávajíc, že neexistuje jen jeden model flexikurity, vyzývá Evropská rada členské státy, aby provedly dohodnuté společné zásady v oblasti flexikurity tím, že ve svých národních programech reforem pro rok 2008 navrhnou vnitrostátní režimy, jejichž prostřednictvím budou tyto zásady uplatněny. Pružnost a jistota zaměstnání se v průběhu životního cyklu vzájemně posilují. V rámci všech čtyř složek flexikurity by v této souvislosti měla být zohledněna mezigenerační solidarita. Neustálou pozornost je třeba věnovat zaměstnanosti mladých lidí, a zejména přechodu od vzdělávání k zaměstnání v kontextu provádění Evropského paktu mládeže. Pozornost vyžaduje rovněž zaměstnávání osob s postižením. Existence a cenová dostupnost kvalitní dětské péče by měly být zlepšeny v souladu s cíli členských států a Společenství. Je třeba vyvinout úsilí s cílem sladit práci a soukromý a rodinný život žen i mužů, podstatně snížit rozdíly v odměňování žen a mužů a provést Evropský pakt pro rovnost žen a mužů. K dosažení těchto cílů může přispět i Evropská aliance pro rodiny.

ZMĚNA KLIMATU A ENERGETIKA

17. Minulý rok učinila EU pevné a ambiciózní závazky týkající se politiky v oblasti klimatu a energetiky a nyní, v roce 2008, stojí před úkolem tyto závazky splnit. Konference o klimatu, která se konala v prosinci minulého roku na Bali, dosáhla významného úspěchu a zahájila integrující proces mezinárodního jednání, jenž je podrobně uveden v Balijském plánu postupu. EU je odhodlána udržet si mezinárodní vedoucí roli v oblasti změny klimatu a energetiky a zachovat tempo jednání o Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu a jejím Kjótském protokolu, a to především na příští konferenci smluvních stran, která se bude konat v Poznani. Cílem je zajistit, aby v Kodani v roce 2009 mohla být uzavřena ambiciózní, celosvětová a komplexní dohoda o změně klimatu pro období po roce 2012, která bude v souladu s cílovou hodnotou 2°C stanovenou na úrovni EU. K dosažení tohoto cíle přispěje EU velkou měrou tím, že splní všechny cíle stanovené na jarní zasedání Evropské rady v roce 2007. Klíčovým úkolem bude zajistit, aby bezpečný a udržitelný přechod k nízkouhlíkovému hospodářství proběhl způsobem, který je v souladu s udržitelným rozvojem, konkurenceschopností, bezpečností dodávek, zabezpečením potravin, zdravými a udržitelnými veřejnými financemi a hospodářskou a sociální soudržností EU. EU navrhuje, aby se na podporu Rámcové dohody OSN o změně klimatu a Balijského akčního plánu přispělo k urychlenému a harmonizovanému úsilí na vysoké úrovni s cílem vypracovat soudržnou a důslednou strukturu pro dohodu na období po roce 2012 zajišťující posílené finanční a investiční toky pro účely zmírňování dopadů změn klimatu a přizpůsobování se těmto změnám. Vzhledem k tomu, že otázky energetiky a klimatu jsou nedílnou součástí Lisabonské strategie, bude to přínosem rovněž z hlediska obecnějších cílů týkajících se růstu a zaměstnanosti.

18. Ambiciózní soubor návrhů, který předložila Komise s cílem provést závěry Evropské rady ze zasedání na jaře roku 2007, je dobrým výchozím bodem a základem pro dohodu. Evropská rada vyzývá Komisi, aby pokračovala v podpoře úsilí členských států snižovat své emise skleníkových plynů prostřednictvím komplexních a ambiciózních politik a opatření Společenství. Komplexní jednání Rady probíhající v úzké spolupráci s Evropským parlamentem by do konce roku 2008 měla vyústit v dohodu o těchto návrzích jakožto uceleném souboru opatření tak, aby bylo možné je přijmout v průběhu současného legislativního období, nejpozději však na začátku roku 2009. Rada by přitom měla mít na paměti, že je důležité, aby byla zachována celková rovnováha souboru opatření jako celku, a měla by při své práci vycházet ze zásad transparentnosti, ekonomické účinnosti a nákladové efektivnosti a spravedlivého přístupu i solidarity, pokud jde o úsilí vynakládané jednotlivými členskými státy. Rovněž by měla zohlednit rozdílné výchozí pozice, podmínky a potenciály jednotlivých členských států, jakož i dosažené výsledky a respektovat nezbytnost udržitelného hospodářského růstu v celém Společenství a za účasti všech odvětví. Nákladově efektivní a flexibilní přístup by měl být dodržován i při rozvoji tržních nástrojů k dosažení cílů politiky v oblasti energetiky a klimatu, aby se předešlo vzniku nadměrných nákladů na straně členských států. Ambicióznější cíl 30% snížení v rámci celosvětové a komplexní dohody musí být výslovně prosazován jako její součást, a to vyváženým, transparentním a spravedlivým způsobem, přičemž je třeba zohlednit práci během prvního období závazku v rámci Kjótského protokolu.
19. Evropská rada uznává, že v celosvětovém měřítku konkurenčních trhů vede riziko přesunu emisí uhlíku v některých odvětvích, jako například v energeticky náročných průmyslových odvětvích, obzvlášť vystavených mezinárodní hospodářské soutěži, k obavám, jež je třeba analyzovat a naléhavě řešit v nové směrnici o systému pro obchodování s emisemi tak, aby mohla být v případě neúspěchu mezinárodních jednání přijata vhodná opatření. Mezinárodní dohoda je i nadále nejlepším způsobem řešení této otázky.

20. Evropská rada zdůrazňuje, že systém EU pro obchodování s emisemi je zásadním prvkem integrované politiky v oblasti klimatu a energetiky, a uznává význam toho, že pro celou EU byl v rámci systému pro obchodování s emisemi stanoven jednotný strop a že systém směřuje ke snížení emisí. Revidovaná směrnice by měla posílit nákladovou efektivnost nezbytného snížení emisí, umožnit napojení systému EU pro obchodování s emisemi na další povinné systémy pro obchodování s emisemi, v nichž jsou stanoveny stropy pro absolutní objem emisí, a posílit využívání pružných mechanismů, které jsou výsledkem projektů prováděných ve třetích zemích. Evropská rada rovněž zdůrazňuje, že při dosahování vnitrostátních cílů nespádajících do systému pro obchodování s emisemi a týkajících se obnovitelných zdrojů energie je nutná flexibilita v souladu s akčním plánem přijatým Evropskou radou v březnu roku 2007, a vyzdvihuje význam účinných vnitrostátních podpůrných opatření pro obnovitelné zdroje energie a účinného mechanismu flexibility založeného na zárukách původu v souladu s návrhem Komise, přičemž klade důraz na to, že je potřeba, aby energetická politika Společenství a členských států vyžadovala zvýšení energetické účinnosti a bezpečnosti dodávek jako klíčových prvků pro dosažení cílů integrované politiky EU v oblasti klimatu a energetiky a udržitelného hospodářského rozvoje.
21. Evropská rada připomíná, že cílem navrhovaného regulačního rámce pro zachycování a ukládání uhlíku je zajistit, aby tato nová technologie byla využívána způsobem, který je bezpečný pro životní prostředí, což mají podle dohody dosažené na jaře roku 2007 prokázat příslušné projekty.
22. Pro dosažení ambiciózního cíle využívání biopaliv je zásadní, aby byla vypracována a dodržována účinná kritéria udržitelnosti, o kterých by se v souladu se závěry Evropské rady ze zasedání na jaře roku 2007 mohlo v budoucnu uvažovat rovněž v souvislosti s používáním jiných forem biomasy jako zdroje energie, a aby byla zajištěna komerční dostupnost biopaliv druhé generace.
23. V zájmu zajištění společných výhod je nezbytné dosáhnout větších synergií mezi politikami v oblasti změny klimatu a biologické rozmanitosti, a to zejména posílením vzájemně se podporujících činností a opatření týkajících se zmírňování dopadů změny klimatu a přizpůsobování se těmto dopadům, jakož i činností a opatření spojených s výrobou a spotřebou biopaliv a obchodování s nimi. Evropská rada vybízí členské státy a Komisi k posílení úsilí zaměřeného na zastavení úbytku biologické rozmanitosti do roku 2010 a v dalších letech. Zásadními kroky pro dosažení tohoto cíle jsou deváté zasedání Konference smluvních stran k Úmluvě o biologické rozmanitosti, které se uskuteční v květnu roku 2008 v Bonnu, a důsledné provádění sítě NATURA 2000.

24. Účinný, plně fungující a vzájemně propojený vnitřní trh s energií je základním předpokladem pro bezpečné, udržitelné a konkurenceschopné dodávky energie v Evropě. Evropská rada proto naléhavě vyzývá Radu, aby využila pokroku, jehož bylo nedávno dosaženo ohledně třetího souboru opatření týkajících se vnitřního trhu s plynem a elektrickou energií, a dosáhla do června roku 2008 politické dohody s tím, že plně zohlední závěry Evropské rady ze zasedání na jaře roku 2007. Vyzývá Komisi, aby při další práci na těchto politikách zohlednila postavení a potřeby malých či izolovaných trhů s energií.
25. Evropská rada připomíná význam, který přikládá posílení energetické bezpečnosti EU a jejích členských států. Přestože k dosažení tohoto cíle mají přispět především opatření týkající se změny klimatu a energetiky, vnitřní trh s energií či nové technologie, je třeba se intenzivně zabývat rovněž dalším rozvojem vnějšího rozměru energetické politiky pro Evropu pro období 2007–2009. Evropská rada vítá pokrok, jehož bylo v tomto ohledu dosaženo a jenž je uveden ve zprávě o současném stavu předložené Radě (6778/08), přičemž provede komplexnější posouzení pokroku ohledně provádění a dalších opatření nezbytných v souvislosti s příštím strategickým přezkumem energetické politiky, který má být předložen v listopadu roku 2008 a který bude potvrzen zasedáním Evropské rady na jaře roku 2009 s tím, že poslouží jako základ pro nový akční plán v oblasti energetiky pro období po roce 2010, který má být přijat na zasedání Evropské rady na jaře roku 2010. Tento strategický přezkum energetické politiky bude zaměřen především na bezpečnost dodávek, rovněž pokud jde o vzájemné propojení, a vnější energetickou politiku. Evropská rada přikládá zvláštní význam tomu, aby EU a její členské státy zaujaly při jednání se třetími stranami o energetických otázkách jednotný postoj.
26. Evropská rada vítá společnou zprávu vysokého představitele a Komise o dopadu změny klimatu na mezinárodní bezpečnost. Zdůrazňuje význam této otázky a vyzývá Radu, aby se uvedeným dokumentem zabývala a aby nejpozději v prosinci roku 2008 předložila doporučení týkající se vhodné navazující činnosti, zejména jak posílit spolupráci se třetími zeměmi a regiony v souvislosti s dopadem změny klimatu na mezinárodní bezpečnost.

27. Přejít k bezpečnému a udržitelnému nízkouhlíkovému hospodářství bude mít dopad na řadu politik a na ekonomický a každodenní život občanů. Soudržné politiky využívající synergií v souvislosti s energetikou a změnou klimatu jsou potřebné rovněž ve zbývajících třech prioritních oblastech Lisabonské strategie a v jiných oblastech politiky EU, včetně:
- vypracování soudržných politik v oblasti výzkumu a vývoje a inovací na evropské úrovni i na úrovni členských států;
 - využití podnikatelského potenciálu eko-průmyslu, vypracování udržitelné průmyslové politiky a vybudování udržitelných a globálně konkurenceschopných rozhodujících trhů, s přihlédnutím k dopadům opatření v oblasti energetiky a změny klimatu na konkurenceschopnost;
 - podpory udržitelného dopravního systému, který členskými státy v rámci politik EU umožní přijmout opatření nezbytná k účinnému boji proti změně klimatu;
 - zvážení přezkumu směrnice o zdanění energie s cílem více ji přiblížit cílům EU v oblasti energetiky a změny klimatu;
 - zlepšení energetické účinnosti a efektivnosti zdrojů ve všech odvětvích;
 - informování spotřebitele o účinném využívání energie s cílem řešit sociální dopady a příležitosti v oblasti energetiky a změny klimatu.

Evropská rada rovněž vyzývá Komisi, aby při předkládání svých legislativních návrhů týkajících se sazeb DPH, jejichž předložení se očekává v létě roku 2008, a ve spolupráci s členskými státy posoudila oblasti, v nichž mohou ekonomické nástroje, včetně sazeb DPH, hrát roli při zvýšení využívání energeticky účinného zboží a energeticky úsporných materiálů.

28. Evropská rada zdůrazňuje, že je nezbytné trvale investovat do výzkumu a vývoje a aktivně přejímat nové energetické technologie, jak bylo nedávno uvedeno v evropském strategickém plánu pro energetické technologie předloženém Komisí.
29. Evropská rada uznává, že řešení otázek týkajících se energetiky a změny klimatu souvisí rovněž s utvářením hodnot a změnou chování občanů. Naléhavě proto vyzývá vlády členských států a evropské orgány, aby samy šly příkladem a přispěly velkou měrou ke snížení spotřeby energie ve svých budovách a u svých vozových parků.

STABILITA FINANČNÍCH TRHŮ

30. Evropská rada potvrzuje průběžnou zprávu Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci o stabilitě finančních trhů. Zatímco podmínky v mezinárodním finančním systému zůstávají i nadále nestabilní, došlo od loňského podzimu již na finančních trzích v návaznosti na otřesy k určitým úpravám, neboť Evropská centrální banka, orgány členských států, orgány EU a finanční instituce přijaly opatření pro stabilizaci situace.
31. Je zcela zásadní, aby banky a jiné finanční instituce urychleně a v plném rozsahu zveřejnily expozice vůči postiženým aktivům a podrozvahovým nástrojům nebo případné ztráty. V prostředí neustálých finančních inovací, které zdůraznilo nové výzvy v oblasti předcházení krizím a finančního dohledu na úrovni členských států a EU i na celosvětové úrovni, je nutné zlepšit obezřetnostní rámec a řízení rizik v jednotlivých institucích.
32. V reakci na uvedené otřesy se Evropská rada shoduje, že přestože hlavní odpovědnost nese soukromý sektor, orgány v EU jsou připraveny zasáhnout v případě potřeby vhodnými opatřeními v oblasti regulace a dohledu. Politická opatření by se měla zaměřit na čtyři oblasti:
- posílení transparentnosti pro investory, trhy a regulační orgány, zejména pokud jde o expozici vůči strukturovaným produktům a podrozvahovým nástrojům;
 - zlepšení standardů oceňování, zejména v případě nelikvidních aktiv;
 - posílení obezřetnostního rámce a řízení rizik ve finančním sektoru, a to prostřednictvím přezkumu několika oblastí směrnice o kapitálových požadavcích, a zlepšení řízení rizika likvidity. Rada vybízí Komisi, aby přistoupila ke konzultacím a předložila svůj návrh do září roku 2008, a zdůrazňuje, že je důležité, aby Rada, Evropský parlament a Komise usilovaly o dosažení dohody o nezbytných regulačních změnách do dubna roku 2009 a
 - zlepšení fungování trhu a struktury pobídek, včetně úlohy ratingových agentur; v této souvislosti je EU připravena zvážit alternativní regulační možnosti, pokud účastníci trhu tyto otázky urychleně nevyřeší.

33. Nedávné otřesy upozornily na potřebu dalšího posílení rámce finanční stability prostřednictvím zdokonaleného obezřetnostního dohledu a lepších nástrojů pro řízení finančních krizí. Evropská rada vyzývá Radu ve složení pro hospodářské a finanční věci, aby urychleně a plně provedla pracovní program dohodnutý na podzim roku 2007, což zahrnuje další postup na jaře roku 2008 v těchto oblastech:
- v oblasti finančního dohledu, kde mezi hlavní otázky patří zlepšování klíčových pravidel a norem dohledu a jejich sbližování; sbližování systémů podávání zpráv a finančního výkaznictví za účelem dohledu nad přeshraničními skupinami; vyjasnění vztahu mezi orgány domovského a hostitelského členského státu náležitě zohledňující jejich pravomoci a odpovědnosti, včetně vyvážené výměny informací; úloha kolegií orgánů dohledu a zlepšení fungování výborů dohledu; a zvážení možnosti začlenit do mandátu vnitrostátních orgánů dohledu evropský rozměr, aby se usnadnilo sbližování a spolupráce;
 - v oblasti řízení přeshraničních finančních krizí je třeba posílit nástroje a postupy a vypracovat nejdříve nové memorandum o porozumění týkající se přeshraniční spolupráce mezi příslušnými orgány, jehož podpis se očekává na jaře roku 2008. Na základě dalších činností uskutečněných do poloviny roku 2008 by Rada rovněž měla přezkoumat fungování systémů pojištění vkladů.
34. Vedle toho je třeba posílit systémy včasného varování na úrovni EU a na mezinárodní úrovni, mimo jiné i podporou úlohy Mezinárodního měnového fondu v oblasti dohledu nad makrofinanční stabilitou. V otázkách stability finančních trhů by EU měla úzce spolupracovat s mezinárodními partnery v rámci příslušných fór.
35. Evropská rada vyzývá Radu, aby se těmto otázkám přednostně věnovala i v nadcházejících měsících a v dubnu roku 2008 provedla rozsáhlý přezkum dosaženého pokroku a aby celou situaci pečlivě sledovala s cílem rychle reagovat na možný nepříznivý vývoj. Evropská rada se k těmto otázkám vrátí podle potřeby a nejpozději na podzim roku 2008.

36. Evropská rada vítá sdělení Komise o státních investičních fondech (Sovereign Wealth Funds). Evropská unie je odhodlána podporovat otevřené globální investiční prostředí založené na volném pohybu kapitálu a účinném fungování globálních kapitálových trhů. Státní investiční fondy dosud hrály velmi užitečnou úlohu poskytovatelů kapitálu a likvidity s perspektivou dlouhodobých investic. Vznik nových subjektů tohoto typu vyznačujících se omezenou transparentností z hlediska jejich investiční strategie a cílů však vyvolal určité obavy týkající se potenciálních neobchodních praktik. Rozlišení mezi státními investičními fondy a jinými subjekty není vždy jednoznačné. Evropská rada souhlasí s potřebou společného evropského přístupu, který zohledňuje pravomoci členských států, v souladu s pěti zásadami navrženými Komisí, konkrétně: závazkem prosazovat otevřené investiční prostředí; podporou prací probíhajících v MMF a OECD; využíváním nástrojů na úrovni členských států a EU, je-li to nutné; dodržováním povinností vyplývajících ze Smlouvy o ES a mezinárodních závazků; proporcionalitou a transparentností. Evropská rada podporuje cíl, aby byl na mezinárodní úrovni dohodnut dobrovolných kodex chování platný pro státní investiční fondy, který by vymezil zásady pro přijímající země na mezinárodní úrovni. EU by měla usilovat o koordinovaný příspěvek k této probíhající diskusi, Evropská rada proto vyzývá Komisi a Radu, aby v tomto smyslu pokračovaly v práci.
-

PROHLÁŠENÍ – „BARCELONSKÝ PROCES: UNIE PRO STŘEDOMOŘÍ“

Evropská rada schválila princip Unie pro Středomoří, která bude zahrnovat členské státy EU a pobřežní středomořské státy, jež nejsou členy EU. Vyzvala Komisi, aby s ohledem na summit, jenž se bude konat v Paříži dne 13. července 2008, předložila Radě návrhy nezbytné k určení podmínek toho, co se bude nazývat „Barcelonský proces: Unie pro Středomoří“.

SEZNAM DOKUMENTŮ PŘEDLOŽENÝCH EVROPSKÉ RADĚ

LISABONSKÁ STRATEGIE PRO RŮST A ZAMĚSTNANOST

Hlavní směry hospodářských politik

- zpráva Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci (ECOFIN) pro Evropskou radu
7280/08

Integrovaná doporučení pro jednotlivé země

- zpráva Rady pro Evropskou radu
7275/08

Dokument o klíčových otázkách – příspěvek Rady ve složení pro konkurenceschopnost
6933/08

Klíčová sdělení jarnímu zasedání Evropské rady v oblasti vzdělávání / odborné přípravy a mládeže
6445/08

Klíčová sdělení Rady ve složení pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele
7171/08

Společná zpráva o zaměstnanosti pro období let 2007 a 2008
7169/08

Hlavní směry politik zaměstnanosti členských států
7170/08

Společná zpráva o sociální ochraně a sociálním začlenění v roce 2008
7274/08

Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru k tématu Pracovní příležitosti pro prioritní skupiny (Lisabonská strategie)
SOC/251 - CESE 997/2007

Usnesení Výboru regionů, které má být předloženo zasedání Evropské rady na jaře roku 2008: Strategie pro růst a zaměstnanost – jak vyřešit lisabonský paradox
CdR 331/2007

ENERGETIKA A ZMĚNA KLIMATU

Sdělení o evropském strategickém plánu pro energetické technologie (plán SET)

- závěry Rady

6326/1/08

Příspěvek Rady ve složení pro životní prostředí k jarnímu zasedání Evropské rady

7251/08

Změna klimatu a mezinárodní bezpečnost

- zpráva Komise a generálního tajemníka, vysokého představitele

7249/08

STABILITA FINANČNÍCH TRHŮ

Dokument o klíčových otázkách – příspěvek Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci

6408/08

Stabilita finančních trhů

- zpráva o výsledku jednání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne

4. března 2008

7304/08

Státní investiční fondy (Sovereign Wealth Funds)

- zpráva o výsledku jednání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne

4. března 2008

7302/08

RŮZNÉ

Návrh zprávy o pokroku Evropské unie v roce 2007

7233/08
